

A blue BMW X2 is shown driving on a road, angled towards the left. The car is in motion, with a blurred background of trees and a clear sky. The text "THE NEW BMW X2" is prominently displayed in the upper left corner. Below it is the BMW logo. In the bottom right corner, there is a QR code. At the bottom center, there is a line of text providing contact information for MBS | ZA HOPE ESTATE. A small graphic on the left side of the image shows a bar chart with five bars of increasing height, representing different models or specifications.

St Martin Beach Resort Hotel : “122 Sacrificed Families”

On Wednesday, June 10, the employees of the St Martin Beach Resort sound the alarm. Gathered in front of the establishment, they denounce a job preservation plan that could lay off «90%» of the workforce.



Ingrid Mathurin, Secretary of the Social and Economic Committee of the St Martin Beach Resort Hotel and Marie-Annette Jeannot, Union Delegate

In Anse Marcel, the St-Martin Beach Resort, previously called Secrets, has not welcomed guests since December 15, 2025. While the gates of this establishment, opened in 1986, remain closed, the social conflict is very much alive. According to staff representatives, about a hundred employees are currently directly threatened by a layoff procedure. “These are 122 families sacrificed,” warns the Social and Economic Committee (CSE) of the company, estimating that around 500 people could be indirectly affected. “Today, we are being laid off with a plan that claims to be a job preservation plan, but which saves nothing at all,” exclaims Ingrid Mathurin, secretary of the CSE. Beyond direct jobs, the economic consequences of this closure also affect suppliers, taxis, and service providers linked to the hotel’s activities owned by the Solcer company.

A “BRUTAL” CLOSURE

With 258 rooms, the St Martin Beach Resort was the second-largest private employer and the largest hotel establish-

ment on the French side of the island. In December 2025, to justify its closure, management cited “safety” issues. A point that the CSE contests and asserts that “no official document required an immediate closure.” Staff representatives argue, “it was about work to be done within a given timeframe, with possible compensatory measures.” The cessation of activity was then deemed “brutal,” in the middle of the tourist season. On December 31, the director of the establishment left the ship, a departure that only reinforced the feeling of abandonment among the teams.

A “ORGANIZED STRATEGY”?

Staff representatives claim to rely on internal exchanges obtained legally. According to them, these elements would show an “organized strategy” aimed at artificially reducing the hotel’s activity to facilitate layoffs. The CSE sees this as proof that “the reduction in activity is not suffered” but “that management has consciously manipulated the situation.” Staff representatives thus denounce a job



The St Martin Beach Resort has been closed since December 15, 2025



preservation plan that they qualify as a “sabotage plan for employment.” An initial layoff project would have first concerned nine employees in September 2025. But the procedure would now target more than “90%” of the workforce. According to the CSE, the labor inspection would have implicitly validated this plan.

PUBLIC AUTHORITIES CALLED UPON

Today, the CSE solemnly calls on “public authorities, the prefecture, the labor department, and the Collectivity to intervene.” In February, staff members had called upon Senator Annick Pétrus, whose intervention reportedly allowed for contact with the labor inspection. Today, the CSE demands “total transparency, the suspension of unjustified decisions, and concrete solutions to preserve activity and jobs,” as well as “the immediate opening of an independent administrative investigation.” For staff representatives, “this case is not a simple restructuring, it is an organized sacrifice of employees.”

L.G



GOAAAAL

UPTO

4000€*
OFF



SOREMAR

SOREMAR BELLEVUE

SHOWROOM

Lun-Ven 8h - 18h / Sam 9h - 12h30 - Tél 0590 51 18 92

SOREMAR GALISBAY

GARAGE 8h - 12h / 14h - 17h - STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 - PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06

KIA SXM Soremar

OFFICIAL PARTNER

The new Defense and Citizenship Day launched in Saint Martin

On Wednesday, June 10, the election service of the Collectivity of Saint Martin organized a Defense and Citizenship Day (JDC) at Émile Choisy School. A session that took place in the presence of the Prefect of Saint Martin and Saint Barthélemy, Cyrille Le Vély, and was led by Lieutenant Colonel Richard, director of the National and Youth Service Center of Guadeloupe.



AN IMMERSIVE DAY

Since January 1st, the new format of the JDC has been rolled out in overseas territories. Beyond administrative information, this day aims to present the missions of the army more to the young participants. Titled "7 Hours - 7 Highlights," it is divided into seven workshops. Divided into three groups and identified by blue, white, and red vests, the teenagers began the day with a colors ceremony. On the agenda, raising the tricolor flag, singing *La Marseillaise*, and reading the Charter of Rights and Duties of the French Citizen. The morning continued with various workshops. Laser shooting, talent and aptitude tests, role-playing, a career forum with the Gendarmerie and the RSMA, as well as virtual reality immersion through films showcasing military equipment, such as tanks and planes. The meal, served in the form of a military ration, also allowed participants to discover a concrete aspect of life in operations. In short, the mes-



sage is clear: "The army is recruiting" and the seduction operation is underway. In Saint-Martin, six to seven JDCs are organized each year. The one on June 10th concluded

in the early afternoon with a "republican farewell," marked by a handshake, the presentation of the participation certificate, and a cornflower. **L.G**

A Tribute to Lyhanna



A citizen gathering took place this Monday, June 8, in front of the Marigot courthouse, in tribute to Lyhanna, 11 years old, who was found dead on June 4 in Gers. Initiated spontaneously by residents, this moment of reflection echoes the mobilizations that are multiplying across France in front of courthouses to denounce a «too many injustices» and demand better protection for children. The outrage is all the more intense as, according to the Ministry of the Interior, the main suspect had been the subject of at least seven complaints or reports sent to justice since 2017.

In a poignant speech, a citizen addressed the crowd: «How can individuals already reported still have access to our children? How many minimized alerts?» Referring to a «MeToo for children,» she concluded: «No child should lose their life because of an adult's violence.» **S.M.**



Membre du groupe
 CH International



Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Tél. : 06 23 47 95 15
Bureau : 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

Kooyman
Everything you need to succeed

Découvrez notre **nouveau brochure** dès aujourd'hui!

Power tools up to 30% discount

395.84
336.46
Cg 605.63

15% discount

World Cup deals 15% discount

Batterie gratuite

Selected Makita gardening tools 15% discount

**JUNE
12-18, 2026**

OPEN DAILY 7 AM - 8 PM

**Top DEALS
OF THE
Week**

1€ = \$1.15

**BAIENNETLÉ BAIE ORIENTALE MARIGOT
SANDY GROUND OYSTERPOND CADISMARKET.COM**



CADISMARKET
GROCERY STORES | FRENCH SIDE

Entrepreneurship

Tracy Laville, nominated for the Caribbean Posh Icon Woman Awards

The Caribbean Posh Icon Woman Awards honor Caribbean women who make a significant contribution to the world of business and culture. In Saint Martin, Tracy Laville has been nominated in the category of Digital Influence.

Content creator, communication consultant, and freelance writer, at 34 years old, nothing predestined Tracy Laville for this professional path. After seven years of studies in Montreal in the field of naturopathy, she returned to Saint Martin in April 2017. The passage of Hurricane Irma in September of the same year profoundly marked her and pushed her to get closer to what is essential. "I decided to do what I have always loved, which is to write, tell stories, and interview," she explains. Determined to change her path, Tracy became a columnist for IO TV and familiarized herself with the audiovisual world. After the Covid-19 pandemic, her contract was not renewed. This new challenge then pushed her to launch herself on social media. "I shared a lot about my life as a mom. I also help local businesses structure their message and create content. I am also a freelance writer for Fodor's travel guides," details the young woman.



started sharing my discoveries, my adventures, and my travels on social media, I never thought it would one day lead to being recognized on a regional scale." Regardless of the outcome, Tracy Laville already considers this nomination as recognition of her work. "Through my content, my goal has always been the same: to tell authentic stories, highlight our territory, and create connections between the islands of the Caribbean. This nomination reminds me that perseverance, passion, and authenticity always pay off," she continues. Several women from Saint Martin are also among the nominees this year in various categories. A wonderful recognition for the territory and the women who make it shine on a regional scale. Until June 19, you can vote online for your favorite nominees in the different categories: <https://caribbeanposh.com/wkd/icon-awards-voting-2026/>

L.G

TELLING SAINT MARTIN AND THE CARIBBEAN

Raised in a family that instilled a love of travel, Tracy Laville meets the inhabitants of the Caribbean. "What I love above all is listening and telling stories," she confides. Over the years, she has carved out a path in the world of communication, "Today I am invited to events in Anguilla or Dominica, and I continue to train in this field." After obtaining a BTS in communication through the Validation of Acquired Experience (VAE), she wishes to continue her journey towards a professional license. Her nomination for the Caribbean Posh Icon Woman Awards has a special significance, "When I

Marigot Celebrates Its Entrepreneurs

The Spotlight event organized by the CCISM will bring together around forty exhibitors this Saturday, June 13, from 10 AM to 10 PM, on Rue de la République in Marigot, for a day entirely dedicated to local expertise and entrepreneurship.



Photo d'archive

Artisanship, gastronomy, fashion, services, and innovation: five realms to discover and buy local. The day will be filled with musical performances, a fashion show, games, and a grand raffle. Additionally, a dining area, the Food Corner, will offer a gourmet selection reflecting the culinary richness of the region. Launched in 2021, the forum is now one of the major economic events on the island. "Every year, we are pleased to welcome loyal exhibitors, as well as new entrepre-

neurs who choose Spotlight to make themselves known. This diversity reflects the dynamism of our economic fabric," emphasizes Stéphanie Gombs, Head of Business Support at CCISM. Another highlight of this edition is that CCISM officially opens the doors to "La Vitrine Marigot," a permanent shared space located at the intersection of Félix Éboué Street and Victor Maurasse Street, where seven local businesses will set up to offer a vibrant artisanal selection throughout the year.

S.M.

Fire in the center of Marigot



Wednesday, June 10, around 5 AM, the firefighters of Saint-Martin responded to a house fire located on Rue de la Liberté in Marigot. Upon their arrival, the fire involved a wellness shop of about 40 m², situated in a single-story wooden structure with a total area of approximately 150 m². Despite access difficulties, the fire was contained within the affected premises, causing only minor adjacent damage related to smoke. No injuries or individuals affected were reported. The intervention required the use of two water hoses and mobilized nine firefighters, one group leader, and three vehicles. The gendarmerie, territorial police, and EDF also arrived at the scene.

Online school registration suspended

The Collectivité of Saint-Martin is informing parents of students that online school registration for children entering preschool and first grade (CP) for the 2026–2027 school year has been suspended. This online service is experiencing technical difficulties. All parents are asked to complete the registration process by filling out an application form and submitting the required documents to the School Affairs Office by June 30, 2026. Parents are invited to download the forms from the Collectivité de Saint-Martin website at <https://www.com-saint-martin.fr/>. For preschool enrollment: <https://www.com-saint-martin.fr/alertes/fiche-inscription-scolaire-2026-2027---niveau-mater-nelle>. For elementary school enrollment: <https://www.com-saint-martin.fr/alertes/fiche-inscription-scolaire-2026-2027---niveau-elementaire>. Once all required documents have been gathered and the application form has been duly completed, parents must submit it to the Office of Educational Affairs by Tuesday, June 30, 2026, at the latest. Transfer requests or new enrollments to place siblings together or due to a change of residence, as well as applications from newcomers who previously attended private schools or other institutions, and requests for exemptions, will be reviewed on a case-by-case basis by the Education Commission and granted subject to availability.

MAÎTRE GELANY

GRAND MÉDIUM VOYANT INTERNATIONAL

15 ANS D'EXPÉRIENCE, SÉRIEUX

Quelque soit votre problème venez me voir, je trouverai une solution grâce à mes travaux occultes ancestraux africains...

CHANCE

AFFAIRES

RETOUR AFFECTIF

FIDÉLITÉ

EXAMEN

DÉSENVŌTEMENT

IMPUISSANCE SEXUELLE

TRAVAIL SÉRIEUX, RAPIDE ET EFFICACE

REÇOIT 7/7j SUR RDV

DISCRÉTION ASSURÉE • FACILITÉS DE PAIEMENT

+33 7 58 89 04 55

WHATSAPP

ENGLISH VERSION

97150

Published by the company Empreinte SXM

4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint-Martin

E-mail : empreintesxm@orange.fr

Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr

Impression : DAILY HERALD

2.500 copies

N° ISSN 2553-4297

N° CPPAP 0524C94898

PUBLISHER:

Slobodan Milovanovic

Translation made with artificial intelligence

France Identity Now Accessible to French from Overseas

Since the beginning of May, French citizens residing overseas can create their digital identity France Identité.

The France Identité digital ID allows users to access various services from their cell phones. In particular, it provides access to certain forms of identification, such as the national ID card and driver's license. It also allows users to digitize their Vitale card, log in more easily to certain public services, generate proof of identity, and obtain a digital version of their vehicle registration certificate. To create this digital identity, you must be of legal age, possess a credit-card-sized national ID card, and have a cell phone compatible with the France Identité app. The user must download the app, scan their ID card, perform an NFC scan, and then select the option for in-person identity verification with an agent.

After confirming their email address, the app generates a QR code. This QR code must then be presented to a local government official. After verification, the user receives a message within 24



to 48 hours indicating whether the process was successful. If validated, the user has seven days to finalize the creation of their digital identity within the app. Once the final steps are completed, the France Identité digital identity is created and can be used to simplify numerous administrative procedures.

CCISM

SPOTLIGHT

La Foire des Savoir-Faire

SAMEDI 13 JUIN

2026

SHOPPING

Commerçants & artisans

Productions locales

Corner responsable, soutenu par Agir Plus d'EDF

FOOD CORNER

Aire de restauration

Boissons Fraîches

ANIMATIONS

Musique et fashion show

Tombola et jeux

1 day, 1 place - experience the best

RUE DE LA RÉPUBLIQUE

À MARIGOT DE 10H - 22H

Un événement

CCISM

Avec le soutien de

Allianz

Agence Bizet Capelle

EDF

AGIR PLUS

Hospital Strike: the movement suspended

All services at the Louis Constant Fleming hospital center participated in a strike from Friday, June 5, to Monday, June 8. Among the demands were «staff suffering,» «a lack of human and material resources,» and «the absence of management.»FIXED_WIDTH_



On June 5, the staff of the Saint-Martin hospital center began negotiations with the interim director. On Monday, June 8, he provided them with a written report of their discussions. "We have decided to suspend the strike until further notice, while we analyze the document that was sent to us and allow for genuine negotiations," states Mylène Linon, representative of the CGT

of Guadeloupe (CGTG). Although the signs remain firmly attached in front of the hospital, the caregivers have returned to their posts. The interim director is expected to visit Saint-Martin at the beginning of next week, and the hospital staff "are ready and waiting for him." In the absence of a response to the caregivers' demands, the CGTG announces that the strike could resume "at any moment."

L.G

Cervical Cancer: Green June Highlights the Importance of Screening

On the occasion of Green June, the national awareness month for cervical cancer screening, the Regional Cancer Screening Coordination Center (CRCDC) Guadeloupe, Saint-Martin, and Saint-Barthélemy is launching a new awareness campaign. A public communication aimed at breaking taboos and encouraging screening.



to protect against cervical cancer, there are now different means. First, vaccination against human papillomavirus or HPV (recommended from ages 11 to 26), followed by regular screening. For screening, women aged 25 to 29 must undergo a Pap smear, and those aged 30 to 65, an HPV-High Risk test. According to the CRDC Guadeloupe, Saint-Martin, and Saint-Barthélemy, screening remains insufficient in the region, with an overall participation rate of 26.4% of women, com-

pared to 45.1% nationally. In light of this observation, the CRCDC aims to strengthen information and change the perception of screening. Far from an alarming or guilt-inducing discourse, the 2026 campaign adopts a more inclusive and caring approach. Screening is presented as a preventive act, but also as a gesture to take care of oneself. Through Green June, the CRCDC reminds that prevention and screening can save lives. More info: <https://www.cdc971.fr/>

À PARTIR DE

16 500 €

19 500 €

STARTING

18 990 \$

22 500 \$

+590 690 900 800 , +1 721 544-1720 , +1 721 585-6454

- Welfare road #26, Cole Bay, Philipsburg - SINT MAARTEN

- 7 rue carline grand case, 97150 (à coté de l'aéroport) - SAINT MARTIN

Cultural outings and appointments not to be missed

Shows, concerts, flea markets, festivals, or even meetings, a roundup of events to mark in your calendars.

APÉRO GIRLS: AN EVENING DEDICATED TO WOMEN'S SEXUAL HEALTH

As part of Sexual Health Month, the Safe Saint-Martin association is organizing a discussion on Friday, June 12, from 6 PM to 9 PM, at the Aides office in Concordia. A free gathering over drinks that invites women to talk about sexual health without taboos.

Prizes will also be available to win. Registration by email: dahlia@safe978.org or via WhatsApp: 06 90 11 28 41.



FLY DANCE SXM PRESENTS ITS END-OF-YEAR SHOW

On Saturday, June 13, from 5 PM to 7 PM, the end-of-year show of the aerial dance school Fly Dance SXM will take place. The students, children, adults, regular students, and competition levels will present their work at the Anse Marcel Beach restaurant. The program includes pole dance, hammock, hoop, and aerial fabric.



PIANISSIMO PUTS ON ITS SHOW

The Pianissimo Music School invites the public to discover the work of its students through two musical events. The first will take place on Saturday, June 13 at 3:30 PM at the school's premises in Marigot. On the program: individual performances and small ensembles, prepared throughout the year. The second event will be held on Sunday,



June 21 at 5:00 PM at the Hommage Hotel, in Baie Nettlé. This evening will feature performances by student groups of different instruments and levels. Accompanied by their teachers, the musicians will perform on a professional stage, in conditions similar to a live concert. Free admission and open to all.



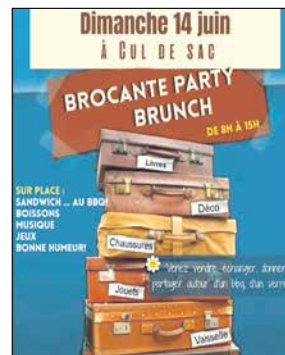
THE ZION KIDS OLYMPICS

On Sunday, June 14, the Zion Social Club invites children to participate in Olympics during the Reggae Sound Beach Party (from 12 PM to 9 PM). The program includes sports and group games. The event will kick off at 4:00 PM with a warm-up and will take place at the Elloz Volleyball Court, between Orient Bay and Mont Vernon. Free entertainment and on-site registration. For more information, call: 06 90 52 75 85.



FLEA MARKET PARTY AND BRUNCH AT CUL-DE-SAC

On Sunday, June 14, from 8 AM to 3 PM, a flea market party is organized at Cul-de-Sac, in front of the old Soualiga college. The event will bring together many vendors offering new and second-hand clothing, children's items, books, dishes, and decorative objects. On-site, visitors can also enjoy a friendly space with barbecue, drinks, music, and games. A few spots are still available for vendors, with a partici-



pation fee of €15. For information and registration, call: 06 90 08 13 59.

"THE LOVE OF DANCE" BY RHYTHM & GROOVE

The Rhythm & Groove Dance Studio presents its end-of-year show, titled "The Love of Dance." From contemporary dance to urban choreography, this show will bring together dancers of all ages and styles. Two performances will take place at the Philipsburg Cultural Center, on Friday, June 19 at 6:30 PM and Saturday, June 20 at 6:00 PM. Prices: \$15 for children ages 3 to 11 and \$25 for adults.



AFRO KARIBE FESTIVAL: FOUR DAYS DEDICATED TO AFRO-CARIBBEAN HERITAGE

From June 25 to 28 in Philipsburg, the Afro Karibe Festival offers an immersion into Afro-Caribbean cultures through music, dance, art, fashion, and gastronomy. Designed as a cultural and community gathering, the event highlights the stories, struggles, and legacies that have shaped the Caribbean, while also promoting contemporary creation. On the agenda: artistic performances, exhibitions, workshops, and meetings with artists from across the region. More information and pass purchases can be found at the website: www.afrokaribefestival.com

THE PET CORNER

In case of urgency :

The Veterinary Clinic on call for cats and dogs next week:

June 13 to 20, 2026

Veterinary Clinic Concordia

Tel : 06 90 63 88 80

We wish you a happy weekend with your furry friends. Thank you for taking good care of them, please get them vaccinated, spayed/neutered and chipped. If you need any further information, please call us on Whatsapp 06 90 50 34 07 or info@ilovemyislanddog.org



Advertorial

Understanding Population census Figures

Why our figures refer to 2022 or 2023 – and why this is normal?

When ITSEE publishes data on housing or population in Saint-Martin, one question often comes up: "Why are you referring to 2022 or 2023 ? We are in 2026 !" The answer lies in the very nature of the calculation method used to produce these indicators: the population census organized by INSEE in partnership with the Collectivité de Saint-Martin.

What exactly is a census in Saint-Martin?

Saint-Martin is an overseas collectivity governed by article 74 of the French Constitution. As such, it has its own institutional organization but remains fully integrated into the national statistical system. INSEE, following the same principles as in Guadeloupe or mainland France, carries out the census there, relying on the Collectivité's departments for logistics and for mobilizing the field enumerators.

Contrary to what people sometimes imagine, the census is not a large operation that takes place on a single day when everyone is counted at the same time. In France – and therefore in Saint-

Martin – it has been based since 2004 on a five-year cycle : each year, a portion of the housing stock is surveyed. Enumerators visit residents in their homes to collect information on household composition, employment situation, the dwelling they occupy, and so on.

In Saint-Martin, 40% of dwellings are surveyed over five years. The published results are not an exhaustive headcount but a statistically reliable estimate obtained by weighting the collected responses so that they represent the entire population based on an exhaustive register of dwellings.

Why do detailed data and analyses refer to 2022 rather than 2023?

ITSEE does have the official population figure as of 1 January 2023 which stands at 31,160 inhabitants. Derived from surveys collected between 2020 and 2025, with 2023 as the central year, this figure is published by INSEE and used in our general communications.

However, a single aggregate figure is not enough to carry out detailed analyses – such as tenure

status, household structure, socio-occupational categories, age breakdowns and so on. For that, we need access to the detailed data files that INSEE makes available to its partners. Yet the detailed files corresponding to the 2023 vintage will not reach us until summer 2026. This is why ITSEE's publications are currently based on the 2022 vintage, for which we have complete, usable data.

The time lag between data collection, validation, and the release of detailed files is therefore not a delay: it is the necessary time required by statistical rigour.

Are these figures still valid today?

Yes, and here is why. For housing, for example, the census measures deep structures – the distribution of tenure status, household composition, socio-occupational categories, types of dwellings and so on – which evolve slowly. A territory does not shift from a rental-dominated model to an owner-occupied model in two or three years. In Saint-Martin, where society is shaped by long-term migratory, tourism, and economic dynamics, the major

balances observed in the 2022 vintage remain solid reference points for understanding the territory today and for guiding the Collectivité's public policies.

However, what the census does not capture are recent cyclical events: a crisis, a sudden migratory influx, a new housing construction programme. This is precisely why ITSEE complements these structural data with other surveys (economic barometer, civil registration monitoring, employment data etc.), which offer a more immediate picture of the territory.

Statistics, a photograph to help to "see the big picture"

We can compare the census to a long-exposure photograph: it does not capture the instant but it reveals enduring patterns, underlying trends and what truly structures a society. At ITSEE, we believe that understanding Saint-Martin in its depth (and not only in its current events) is a precondition for informed public action serving all the people of Saint-Martin.

1 The health situation led to the postponement to 2022 of the annual census survey initially scheduled for 2021. The method used to calculate annual population estimates was adjusted accordingly. 2 This figure is termed the Official Population Figure as of 1 January 2026.

The Galion Ranch closes its 2025-2026 season

On Saturday, May 30, the Galion Ranch celebrated the end of its equestrian season. On this occasion, the young riders of the club participated in several activities in front of a large audience.

Enter jumping competitions, equestrian shows, vaulting demonstrations, and horse-ball games, the day of May 30 was filled with emotions for the young riders of the Ranch du Galion. The various performances showcased the work accomplished throughout the year by the students of Jessica Della Vedova, the founder of the ranch. Three years ago, the riding instructor decided to create a structure to save equines from a tragic fate, "here, we only have horses that are rescues, abandoned, or were destined for the slaughterhouse." A winning bet, and today 35 of her young riders, aged 10 to 17, participated in the show and activities that concluded the 2025-2026 equestrian season.



Abruzzo. Finally, the event concluded with a horse-ball game, a team sport that combines ball play and horseback riding.

NEW PROJECTS ON THE HORIZON

While this closing day marks the year for the Ranch du Galion, it opens the prospect of new artistic and equestrian projects. Proud of this event, the founder of the club now wishes to develop new partnerships with artists, companies, and sponsors. "I would like to create a unique show in the Caribbean that would blend horses, dancers, musicians, and light shows. My goal would be to tell the stories of Saint Martin through equestrian tableaux," explains Jessica Della Vedova. While the club already offers numerous disciplines, from western riding to vaulting, as well as jumping, dressage, and sidesaddle riding, these practices could be highlighted again this fall during a show themed around Halloween.

L.G

The French Championship of Longe-Côte in La Baule



Celya Brige from the Friendly Longe-Côte club won the first medal for the Caribbean. Out of the six Caribbean clubs participating, three medals were won: two for Saint Martin, with a silver medal for Friendly Longe-Côte in the trail and a bronze medal for the Je Longe la Côte aux Antilles club in the 50m paddle, as well as a medal for Mar-

tinique, won by the Mi Lavi club. Due to difficult weather conditions, the organizers were forced to adapt the event schedule. The Longe-Côte races scheduled for Saturday were canceled because of rough seas. The Longe-Côte trail, originally scheduled for Sunday, ultimately took place on Saturday afternoon under particularly demanding conditions.

League Cup: time for the finals

Sunday, June 14, the Saint Martin Football League Cup will reach its conclusion with a day entirely dedicated to the finals. After several months of competition, the finalist teams will try to win the coveted title. In

total, three finals are on the schedule. Football enthusiasts, families, friends, or simply curious individuals are invited to come support the players and discover which team will lift the trophy.

JEAN-YVES RUPERT

À LA SALLE DE SPECTACLE ALEEZE (ancien bowling de Philipsburg)

Laugh till Belly Burst COMEDY SHOW 18

SAMEDI 20 JUIN 2026 19h

40€ en pré-vente // 50€ sur place

TICKETS EN VENTE : Levi's (Marigot), Buzz (Hope Estate) et sur bizouk.com

WANT TO EXPERIENCE THE MATCHES IN A CRAZY ATMOSPHERE?

Find the matches of the 2026 World Cup at the venues we have selected for you! While waiting for our next edition, find below the complete list of matches and schedules for the first days of the group stage. This will help you organize your days & evenings and not miss any of the first matchups of the World Cup!



FIFA 2026

COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2026

CANADA | ÉTATS-UNIS | MEXIQUE

48
ÉQUIPES
3 PAYS
1 RÊVE

★ ★ LES 22 PREMIÈRES JOURNÉES DES MATCHES DE POULES ★ ★

JOUR	DATE	HEURE	ÉQUIPE 1	ÉQUIPE 2	ÉQUIPE 3
VENDREDI	12 JUIN	15h	CANADA	BOSNIE HERZÉGOVINE	
VENDREDI	12 JUIN	21h	ÉTATS UNIS	PARAGUAY	
SAMEDI	13 JUIN	15h	QATAR	SUISSE	
SAMEDI	13 JUIN	18h	BRÉSIL	MAROC	
SAMEDI	13 JUIN	21h	HAÏTI	ECOSSE	
DIMANCHE	14 JUIN	00h	AUSTRALIE	TURQUIE	
DIMANCHE	14 JUIN	13h	ALLEMAGNE	CURAÇAO	
DIMANCHE	14 JUIN	16h	PAYS-BAS	JAPON	
DIMANCHE	14 JUIN	19h	CÔTE D'IVOIRE	EQUATEUR	
DIMANCHE	14 JUIN	22h	SUÈDE	TUNISIE	
LUNDI	15 JUIN	12h	ESPAGNE	CAP-VERT	
LUNDI	15 JUIN	15h	BELGIQUE	EGYPTE	
LUNDI	15 JUIN	18h	ARABIE SAOUDITE	URUGUAY	
LUNDI	15 JUIN	21h	IRAN	NOUVELLE ZÉLANDE	
MARDI	16 JUIN	15h	FRANCE	SÉNÉGAL	
MARDI	16 JUIN	18h	IRAK	NORVÈGE	
MARDI	16 JUIN	21h	ARGENTINE	ALGÉRIE	
MERCREDI	17 JUIN	00h	AUTRICHE	JORDANIE	
MERCREDI	17 JUIN	13h	PORTUGAL	CONGO	
MERCREDI	17 JUIN	16h	ANGLETERRE	CROATIE	
MERCREDI	17 JUIN	19h	GHANA	PANAMA	
MERCREDI	17 JUIN	22h	OUZBÉKISTAN	COLOMBIE	

LE MONDE ENSEMBLE  PASSION UNIVERSELLE



RESTAURANT BAR

Cuisine traditionnelle Française & Créole



CE SAMEDI 13 JUIN
COUSCOURS ROYAL
en plus de la carte habituelle



(Réservations conseillées)

Tél. : 06 90 54 36 79 - 06 91 25 85 07
Front de Mer - Marigot - Parking disponible



COUPE DU MONDE DE LA FIFA 2026

DU 10 JUIN AU 11 JUILLET

TOUS LES MATCHES SUR GRAND ÉCRAN.



HUPPEL THE PUB

SPORTS & MUSIC BAR

VENDREDI 12 JUIN
DÈS 20H
(KARAOKE)
GREG

3 TV SCREENS
TOUS LES SPORTS AMÉRICAINS (MLS, USL, NFL) 

FOOTBALL FIFA 2026

DIM. 14 juin à 16H Netherlands/Japan SAM. 20 juin à 13H Netherlands/Swiss JEUDI 25 juin à 19H Tunisia/Netherlands

TOUS LES LUNDIS DE 20H À 23H **GROUPE MELTING POT LIVE ROCK**



LIVE MUSIC MELTING POT > ON MONDAYS 8pm - 11pm

WELFARE ROAD 68, SIMPSON BAY SINT MAARTEN TEL (721) 544 6060

Join us for Happy Hour

Mon-Fri 4-6pm

WATCH THE WORLD CUP, ISLAND STYLE

Catch every game 
BY THE BEACH
— with a drink —
IN YOUR HAND

*TV in the bar and dining room

FREE BEACH CHAIRS & UMBRELLA
with purchase of lunch & drinks



The Boon
BEACH BAR & RESTAURANT
SINT MAARTEN - DUTCH WEST INDIES

ENJOY BREAKFAST, LUNCH AND DINER
Everyday 8am-Late

Mary's Boon Hotel
117 Simpson Bay Road
+1 (721) 545-7000

The-Boon-Beach-Hotel-Restaurant-Bar



YO & JO

SPORTS BAR • PMU

CONCORDIA • SXM

PROGRAMME FIFA 2026

► **MARDI 16 JUIN**
15h00: FRANCE/SÉNÉGAL

► **LUNDI 22 JUIN**
17h00: FRANCE/IRAK

► **VENDREDI 26 JUIN**
15h00: FRANCE/NORVÈGE



RETRANSMISSION DE TOUS LES MATCHES FIFA 2026

★ SUR 6 ÉCRANS! ★

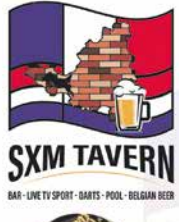
  yo and jo sports bar  yoandjosportsbar

Concordia | 0690 12 17 06 | Ouvert tous les jours de 7h à 19h

TABLE DE BILLARD FLÉCHETTES

CHOIX DE BIÈRES
COCKTAILS SPÉCIAUX

CARTE SNACK



SXM TAVERN

BAR - LIVE TV SPORT - BARS - POOL - BELGIAN BEER

ALL GAMES LIVE ON 4 GIANT TV SCREENS

COME CHEER WITH US! COLDEST BEER IN TOWN



AMSTEL bright

BUCKET SPECIALS

FIFA 2026

► **MARDI 16 JUIN**
15h00 FRANCE/SÉNÉGAL

► **LUNDI 22 JUIN**
17h00 FRANCE/IRAK

► **VENDREDI 26 JUIN**
15h00 FRANCE/NORVÈGE

HAPPY HOUR 4PM to 6PM

OUVERT TOUS LES JOURS À PARTIR DE 13H (FERMÉ LE LUNDI)
À SIMPSON BAY (ENTRE TAP & STILL ET CAPTAIN SHACK)



The Platinum

Adult Entertainment Room

OUVERT de 22h à 5h tous les soirs | Open from 10pm to 5am every evening



 Sonesta Maho Beach Resort - +1-721 587 0055







La tournée de Mimi

FOR YOUR GOOD ANIMATED EVENINGS...

AU LAGOONIES (Cole Bay)



The Bistro-Restaurant reminds you that on Friday, June 12, it will be your last 'Salsa Cubana Party' on site with the Havana Deep Power as Olivia and her dynamic team will also say their goodbyes. After 12 years of

'Crazy Good' fun, it's the end of the Lagoones adventure, with a big thank you for all your beautiful and good attentions, your passions & convictions, and the festive evenings organized with exceptional artists. Don't miss the Last One!

AU JAZZ SPOT (Marigot)

This Beer-Bar located on the Royal Marina offers you every Wednesday starting at 8 PM its 'Karaoke' night with DJ Frantz, Saturday, June 13 starting at 9 PM its 'Jazz-Sool' with Elana, and then on Saturday and Sunday 'Smooth Jazz' starting at 6:30 PM with different musicians.

AU SOGGY DOLLAR (Simpson Bay)



The Bar-Club invites you to its evenings starting at 7 PM, Friday 'Fridazz' with DJ Bossman & EM, Saturday the 'Signatures' party with DJ EM, Sunday 'Reggae' with Percy Rankin and Bunfire, then Tuesday 'Latin Night' with Latin Sugar & DJ Euro, Wednesday 'Ladies Night' with DJ EM, and Thursday Throwback DJ EM

AU NOWHERE SPECIAL (Simpson Bay)



The Rum Bar & Restaurant invites you to its evenings, Fridays for 'Friday Madness' with Dj C4, Kenzz, Big Boss, Kembe & Drino, Saturday 'Special Saturday' with Royalty & Krg Band & Dj's, then Sunday 'Sunday Madness' with Dj's Siw Roo, Kembe, Sexer, & Thonyy, and Thursdays 'Special Ladies Night' with Roxsy & Krg

MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



The Beach Restaurant offers Lunch & Dinner 7 days a week, with 'Specials Every Day', and every day its 'World Cup Soccer Special' on the beach. Also note 'Sexy Saturday' starting at 12 PM with DJ Sigma and on Sunday its 'Beach Party' with DJ Gringo from 1 PM to 6 PM.

LE LIVING ROOM (Porto Cupecoy)

This bar-restaurant on Porto Square in Cupecoy is open from Monday to Sunday from 5 PM to 1 AM, offering you delicious Provençal & Catalan cuisine with Chef Stéphane, as well as enjoying numerous

activities on Thursdays for 'Ladies Night' and on weekends with DJ parties starting at 9 PM.

A SXM TAVERN (Simpson Bay)



This Sports Bar is open every day with its snack menu specials, billiards table, darts, Corn Hole, and also broadcasts all sports on 4 screens, including the FIFA World Cup 2026 matches in football, which will take place from June 11 to July 19 with 48 teams divided into 12 groups of 4. France will enter the field on Tuesday, June 16 against Senegal, and then on June 22 against Iraq.

AU LOTUS CLUB (Simpson Bay)

The Night Club invites you on Friday, June 12, for its 'About Last Night' party with DJs Perfect, Tryss & Kembe, on Saturday, June 13, for its 'Hip Hop Party' with DJs Blaze, Wicked & Kembe, and every Sunday for 'R&B and Hip Hop' 90s/2000s with DJs Kembe & Wicked, then every Wednesday for its 'Girls Night Out' with DJs Perfect & Wicked,

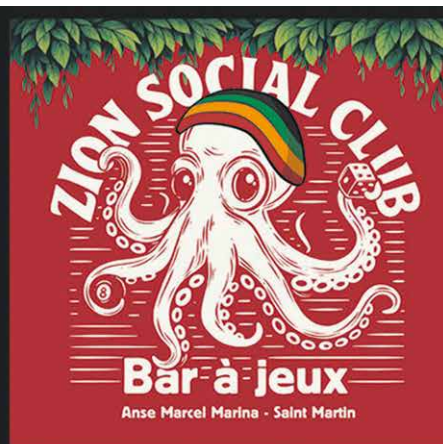
AU HUPPEL THE PUB (Simpson Bay)



The Sports & Music Bar reminds you every Friday at 8 PM of its 'Karaoke' night with Greg, then every Monday at 8 PM of 'Rock-Soul' with the band Melting Pot & its guests, not to mention every day on 4 screens your sports appointments with Football the World Cup from June 11 to July 19.

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

The Bar-Restaurant invites you every Tuesday for its Live Music (Jazz, Blues, Soul) with singer Ayan Farah from 7 PM to 9 PM, Fridays for its dinner concert with Alfrédo from 6:30 PM to 9:30 PM, and Sundays for its 'Jazz Lunch' from 1 PM to 4 PM with a dozen musicians.



ZION SOCIAL CLUB

Bar à jeux

Anse Marcel Marina - Saint Martin

WORLD CUP

LIVE ALL MATCHES AT ZION!

THE #1 SPOT TO CHEER TOGETHER!

- 7 TV SCREENS INCLUDING 1 FAN ZONE
- DRAUGHT BEER SXM ICE COLD
- FOOD FOR EVERY TASTE!
 - HOTDOG
 - PANINI
 - PLATTER (CHICKEN, CHEESE)
 - POPCORN
- MINI GAMES AT EVERY MATCH!

ZION WORLD CUP PASSPORT

5 MATCHES	10 MATCHES	20 MATCHES
= 1 FREE DRINK	= 1 FREE MENU ITEM	= 50 TOKENS FREE

COME WITH YOUR TEAM JERSEY = 1 FREE BEER!

MORE THAN JUST A BAR, ALL ABOUT HAVING FUN!

- BILLIARDS
- AIR HOCKEY
- BOY-FOOT (FOOTBALL)
- PLAY 5 SIMULATOR



SCAN ME!

Anse Marcel Marina - Infos & résas
au 05 90 29 96 01 - 06 90 52 75 85

FRIDAY

STARTS AT 7:30 PM

WEREWOLF NIGHT!

JUNE 12

LIARS, DETECTIVES, VILLAGERS OR WEREWOLVES... WILL YOU SURVIVE THE NIGHT?

GATHER YOUR FRIENDS AND EXPERIENCE A NIGHT LIKE NO OTHER!

MYSTERIOUS ATMOSPHERE, SECRET ROLES, BLUFFING, STRATEGY AND GUARANTEED LAUGHS!

LARGE-SCALE PARTY GAME AND UP!

TEAM AGES 10 & COSTUMES

EVENT STARTS AT 7:30 PM

DRINKS, SNACKS & GREAT VIBES

LIVE MUSIC

POP ROCK

Jean Mi

SATURDAY JUNE 13

7PM - 10PM

100% GOOD VIBES, GREAT MUSIC, GREAT NIGHT!

SUNDAY

FROM 5:30 PM

DOMINO TOURNAMENT NIGHT

JUNE 14

CHALLENGE THE BEST AND WIN THE GLORY!

RELAXED & FUN ATMOSPHERE!

LOTS OF PRIZES TO WIN!

MAY THE BEST PLAYER WIN!

SUNDAY JUNE 14

ZION KIDS OLYMPICS

DURING THE REGGAE SOUND BEACH PARTY

ZION SOCIAL CLUB IS HOSTING FUN, ACTIVE TEAM GAMES FOR ALL ZION KIDS!

ACTIVITIES INCLUDE:

- TAG
- RACE
- BOYARAT OUTSIDE COURT
- DOGBALL
- WOLF TAG

100% FAMILY EVENT - FREE ACTIVITIES!

MEET ON THE BEACH FROM 5:30 PM FOR REGISTRATION AND WARM-UP!

REGGAE SOUND BEACH PARTY - ROOTS - VIBES - GOOD PEOPLE

Come and admire *Our dancers* from all corners of the world



+1 721 520 2040 AFTER THE BRIDGE OF SIMPSON BAY, SINT MAARTEN OPEN FROM 10PM TO 5AM TUESDAY TO SUNDAY



La tournée de Mimi

97150 #1016 - FRIDAY, JUNE 12, 2026 - PAGE 11

AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)
The Beach Restaurant offers the World Cup Soccer on 3 screens every day, its '80s vibe with DJ Alex every Saturday from 7 PM to 11 PM, and its 'Beach Party' with different guest DJs on Sundays.

AU RAINBOW CAFE (Grand Case)



The Beach-Bar-Restaurant offers lively musical entertainment from 4 PM to 10 PM on evenings with DJ's Peter Sweet, Soleben & guest plus dancers and shows on Saturday, June 13, special House sets on Sunday, June 14, featuring special guest 'Chckmate', then on Sunday, June 21 for Music Day 'Moojo', and on Sunday, June 28 Mel Bundo.

AU GRAND ST MARTIN (Marigot)

The Bar-Restaurant welcomes you every day for Lunch, with its many special dishes in addition to the menu, such as royal couscous on Saturday 6/13, and reminds you of your Football appointments on the

big screen for the World Cup from June 11 to July 19, with the group stage matches on 6/16 France/Senegal, 6/22 France/Iraq, and 6/26 France/Norway.

RANCHO DEL SOL (Route BO)



The Bar-Restaurant awaits you every Saturday starting at 8 PM for its Show Nights with the June 13 'Cabaret Show', June 20 'Circus Night', and June 27 'Magic Show', not to mention its very festive musical entertainment on Sunday, June 21 for 'Father's Day'.

AUX METS TISSES (Hope Estate)

Saturday, June 13 'Dinner Show' starting at 7 PM with Latin Night and guest artists Angel & Stéphanie (NY) and Karuk (Guadeloupe)

AU D'S AU BEACH (Beacon Hill)

The Bar-Grill invites you to the 'Movie Party' on Friday starting at 6:30 PM, on Saturday its 'Live Music Rock' with various bands starting at 6 PM, and then on Sunday from 1 PM to 4 PM 'Good Vibes' with guests.

AU BAR-PMU JO (Concordia)

This must-visit spot for horse racing enthusiasts features live races every day on 2 screens, and is also the meeting place for Football on 4 screens for the FIFA World Cup from June 11 to July 19, with the first match for our colors being France/Senegal on Tuesday, June 16 at 3 PM, followed by France/Iraq on June 22 at 5 PM and France/Norway on June 26 at 3 PM.

AU RED PIANO (Pelican Key)



The Piano Bar awaits you every evening from 8 PM to midnight with the excellent singer-pianist Debbie Tjong, and on Mondays for 'Church on Monday' with Royalty & KRG Band starting at 9 PM, followed by DJ Nachum from midnight to 2 AM.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

The Beach-Bar-Restaurant invites you starting at 3 PM on Sunday, 6/14 for its 'Adeptive Sundays' with DJs Leo, Will D'Mar, Mister T & Nico.

A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

The Bar-Restaurant located at the Nature Reserve awaits you every Saturday for its 'Jungle Fest' with guest DJs, and every Sunday for its 'Sunday Funday' with DJ EM from 1 PM to 5 PM.

LE SUD (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 pour lunch (except Monday) and for dinner, offers weekday evenings with musicians Soley, Scud, Owi, William ELLIPSIS_CHARACTER and the special 'Brunch Live Music' on Sundays.

MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)

The Rooftop Bar Lounge is open from 6 PM to 2 AM with Fridays featuring your lively 'Happy Friday' hosted by DJ Alex.

AU 3 ANGLE (Simpson Bay)

The Sports Bar invites you every Wednesday to its 'Classic Rock' night starting at 8 PM with Ronnie & Lee, Thursday with Dude, Friday 'Disco/Funk' with DJ Nico, and 7/7 for sports broadcasts on 3 screens.

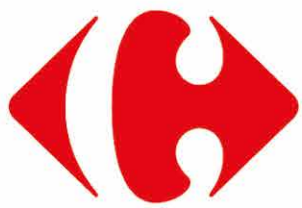
AU JAVA (Grand Case)

The Bar-Restaurant offers its 'DJ Set' with Tom Valen every evening, with 'Latina Night' on Thursdays, Fridays with Scud & Frédo from 6 PM to 9 PM, and on Saturdays the DJs Valen and his guests.

RAINBOW CAFE
Sint Maarten
SUNDAY
Jun 14TH
FROM 4PM TO 11PM
CHCKMATE
TICKETS ON SHOTGUN
BOULEVARD DE GRAND CASE #176 - GRAND CASE
Booking and information
+590 690 888 444

LOTUS
NIGHTCLUB
FRI JUNE 12TH
MR PERFECT | DJ TRYSS | KING KEMBE
HIP HOP
SATURDAYS
SATURDAY JUNE 13TH
DJ KING KEMBE | DJ WIKKED
DEEJ BLAZE
VIP RESERVATIONS +1721 5887977 OR +590 690 637568
18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY

LAGOONIES
Bistro-Bar
LATIN NIGHT
Fri 9 pm
FT. HAVANA
DEEP POWER
+ guests
& DJ QUETZA
Wellington Road, 33-35 Cole bay
(Between Electec & Island Waterworld)
+1 (721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com



Carrefour
market

7*
\$

WEEKEND



UNTIL SUNDAY, JUNE 14, 2026



BLUEBERRIES 16 OZ
+ **RED CHERRIES** 500 GR



CANTALOUPE EACH + **NAVEL ORANGES** BAG 4 LBS



KIWI SUN GOLD 1 LB
+ **RED SEEDLESS GRAPES** 500 GR



PAPAYA EACH + **PINEAPPLE** EACH



KRAFT AMERICAN CHEESE SINGLES 16 CT + **PHILADELPHIA ORIGINAL CREAM CHEESE** 8 OZ



MUSHROOMS 250 GR
+ **BROCCOLI** 2 CT
+ **YELLOW CORN** 3 CT



CAULIFLOWER EACH
+ **CARROTS** 2 LBS
+ **SEEDLESS CUCUMBERS** 2 CT



REGULAR POTATOES BAG 5 LBS
+ **YELLOW ONIONS** BAG 3 LBS + **AIL** 5 CT



CARREFOUR EXTRA VIRGIN OLIVE OIL 1 LITER



3x BLUE DIAMOND ALMOND BREEZE MILK 32 OZ
SELECTED VARIETIES



KRAFT MAYONNAISE 30 OZ
+ **KRAFT BBQ SAUCE** 18 OZ
SELECTED VARIETIES



4x CARREFOUR PASTAS/ SPAGHETTI 1 KILO
SELECTED VARIETIES



COMPANION MOCK DUCK 29 OZ
+ **SRIRACHA HOT CHILI SAUCE** 9 OZ



MEMBERS MARK PURIFIED WATER 40X16.9OZ



2x V8 SPLASH JUICES 64 OZ
SELECTED VARIETIES



2x ARIZONA ICED TEA 1 GAL
SELECTED VARIETIES



3x KETTLE CHIPS 5 OZ
SELECTED VARIETIES



KEEBLER CHEEZ IT 12.4 OZ
+ **PRINGLES** 158 GR
SELECTED VARIETIES



2x CLOROX BLEACH 1 GAL



ENSUENO FABRIC SOFTENER 105 OZ
SELECTED VARIETIES



BLUE RIBBON ICE CREAM TUBS 4 QTRS
SELECTED VARIETIES



FROZEN FAVORITES

Les 2 pour

7\$
2 ARTICLES

DEEP PARATHAS/NAAN 9 OZ-15 OZ
+ **LAXMI PUNJABI/ COCKTAIL SAMOSAS** 8 CT-20 CT
SELECTED VARIETIES

1€ = \$1,15
on cash payments

#53 Union Road COLE BAY +1-721 544-3156
Bush Road 79 PHILIPSBURG +1-721 542-4400

Monday to Saturday: 8 AM - 8 PM
Sunday: 9 AM - 2 PM | www.cmsxm.net

* MINIMUM GROCERY PURCHASE \$40